

Porównanie tłumaczeń Psalmów 119:55

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wspominam w nocy Twoje imię, JAHWE,* I strzegę Twojego Prawa. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wspominam w czasie nocy Twoje imię, I dostrajam się, JAHWE, do Twojego Prawa.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nocą wspominam twoje imię, JAHWE, i strzegę twego prawa.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wspominam sobie i w nocy na imię twoje, Panie! i strzegę zakonu twego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Pamiętałem w nocy na imię twoje, JAHWE, i strzegłem zakonu twego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Nocą pamiętam o Twoim imieniu, Panie, by zachowywać Twe Prawo.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wspominam w nocy imię twoje, Panie, I strzegę zakonu twego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nocą wspominam Twoje imię, JAHWE, by zachowywać Twoje Prawo.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	JAHWE, nocą wspominam imię Twoje i przestrzegam Twego Prawa.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jahwe, wspominam w nocy Imię Twoje i strzegę Twojego Prawa.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nocą wspominam Twoje Imię, WIEKUISTY, i zachowuję Twoje Prawo.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W nocy wspominałem na twoje imię, JAHWE, by trzymać się twego prawa.

¹⁾ <x>50 6:7</x>; <x>230 1:2</x>; <x>230 22:3</x>; <x>230 42:9</x>; <x>230 63:7</x>; <x>230 88:2</x>; <x>230 119:62</x>; <x>510 20:7</x>